

*На правах рукописи*

*Беш-*

**Беляева Екатерина Ивановна**

**КЛАССИФИКАЦИЯ СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИХ  
ОСОБЕННОСТЕЙ АНГЛИЙСКОЙ АФФЕКТИВНОЙ РЕЧИ:  
АСПЕКТ ОДНОЗНАЧНОСТИ**

Специальность 10.02.04 – Германские языки

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Нижний Новгород – 2018

Работа выполнена на кафедре английской филологии ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»

**Научный руководитель:** доктор филологических наук, профессор  
**СИНЕОКОВА Татьяна Николаевна**  
профессор кафедры английского языка переводческого факультета ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»

**Официальные оппоненты:** доктор филологических наук, доцент  
**САМИГУЛЛИНА Анна Сергеевна**  
профессор кафедры английского языка и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Башкирский государственный университет»

кандидат филологических наук, доцент  
**СОСНИН Алексей Владимирович**  
доцент Департамента литературы и межкультурной коммуникации Нижегородского филиала ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

**Ведущая организация:** ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

Защита диссертации состоится «12» декабря 2018 г. в 11:30 на заседании диссертационного совета Д 212.163.01 по защите докторских и кандидатских диссертаций при ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» по адресу: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, 31а, III корпус, конференц-зал.

С диссертацией можно ознакомиться в читальном зале научной литературы библиотеки ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» по адресу: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, 31а, III корпус, ауд. 3503.

Автореферат размещен на официальном сайте ВАК Министерства образования и науки РФ: <http://vak.ed.gov.ru>

Диссертация и автореферат размещены на официальном сайте ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»: <http://www.lunn.ru>

Автореферат разослан «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2018 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета



С.Н. Аверкина

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертационная работа посвящена изучению структурно-семантических особенностей, характеризующих эмоционально окрашенную речь на английском языке. В исследовании разрабатываются однозначные вербальные описания специфических структурно-семантических форм английской аффективной речи, обеспечивающие их безошибочную идентификацию экспертами.

Как известно, в процессе коммуникации языковые единицы передают не только фактические сведения, но и характеризуют эмоциональное состояние коммуникантов. При этом информацию об эмоциональном состоянии говорящих несут не только фонетические и лексические, но и синтаксические особенности их речи. В частности, определение типа эмоционального состояния говорящего с учетом структурной специфики его речи становится возможным с помощью специально разработанных лингвистических классификаций, устанавливающих корреляционные связи между психологическими процессами и формами их отражения в речи.

Создание лингвистической классификации – сложный творческий процесс, во многом основанный на интуиции, субъективных оценках и предпочтениях исследователя-разработчика. Тем не менее, возможна объективная проверка качества классификации, конечной целью которой является возможность на основании идентификации явно наблюдаемых выделенных признаков элементов объекта определять другие, неявно наблюдаемые его свойства. Этот критерий объективной ценности классификации можно назвать критерием «прогностического потенциала» [Бейли 1970], «внешней оправданности, пригодности или применимости» [Апресян 1966], «информативности, работоспособности» [Синеокова 2003]. Оценка прогностического потенциала, однако, может проводиться только на последней стадии разработки классификации и касается только одного вида прогноза, рассматриваемого автором в качестве основного. Пошаговая корректировка классификации в ходе ее разработки, таким образом, становится невозможной. Кроме того, классификационные признаки, незначимые для выбранного вида прогноза, не будут охвачены проверкой, что нежелательно, т.к. они могут оказаться значимыми для другого его вида, поскольку спектр возможных коррелятов для хорошей классификации достаточно широк [Бейли 1970].

В настоящей работе для объективной оценки качества лингвистической классификации впервые предлагается методика проверки ее однозначности, как принципиального требования к любой классификации, в том числе лингвистической [Есперсен 1958; Ельсмлев 1960; Апресян 1966].

Однозначная классификация представляет собой систему признаковых описаний, на основании которых наличие или отсутствие

классификационных признаков может быть определено для любого элемента классифицируемого объекта любым экспертом. Если вербализованные признаковые описания не являются однозначными, классификация может быть применена только ее создателем, который при принятии решений о наличии / отсутствии признака основывается на опыте и интуиции, а не на признаковых описаниях. Р.М. Фрумкина отмечает, что профессионал должен «экстериоризировать свое понимание, т. е. сделать **явной для других лиц** композицию признаков, на которой сам он интуитивно основывался, умозаключая о сходствах или различиях, ...вербализовать свое чутье» [Фрумкина 2003: 96], преобразовать свои знания в признаковое описание. Наличие вербализованных признаковых описаний отражает «ясность» признака [Ермак 1999], его «распознаваемость» [Синеокова 2010] и обеспечивает возможность его идентификации экспертами.

Можно выделить следующие преимущества проверки однозначности классификации:

1. Однозначность классификации может быть проверена на разных этапах создания классификации. Проверка на раннем этапе разработки классификации дает возможность корректировки классификации в процессе ее создания. Проверка на завершающем этапе разработки классификации, прогностический потенциал которой уже доказан, дает возможность получения более совершенного описания объекта за счет выявления и вербализации в доступной эксперту форме его глубинных свойств.

2. Проверка однозначности и корректировка описаний проводится для всех выделенных классификационных признаков, а не только для значимых в отношении определенного вида прогноза. Это расширяет возможности применения классификации для других видов прогноза.

В реферируемой работе исследуется аспект однозначности структурно-семантической классификации английской аффективной речи [Синеокова 2003]. Выбор классификации обусловлен следующими причинами:

1. Структурно-семантическая классификация английской аффективной речи описывает особый эмоциональный субъязык, способный передавать дифференцированную информацию о типе эмоционального состояния говорящего и характеризующийся специфическими элементами и особенностями их функционирования; доказан прогностический потенциал данной классификации относительно типов измененного состояния сознания [Синеокова 2003] и более дифференцированных механизмов речемыслительных процессов при измененных состояниях сознания [Безруков 2007], а также пола говорящего [Лисенкова 2007].

2. Структурно-семантическая классификация английской аффективной речи имеет постоянно расширяющийся спектр применения [Синеокова 2011]: в настоящее время классификация используется в исследованиях псевдоаффективной речи (в частности, ораторской [Лаврова 2010] и судебной [Антонова 2010]), для выявления воздействующего потенциала рекламных текстов [Жданова 2010], для оценки соответствия текстов оригинала и перевода [Добровольская 2010] и пр.

3. Структурно-семантическая классификация английской аффективной речи обладает типичными чертами любой лингвистической классификации, в которой элементы объекта описываются простым перечислением классификационных признаков. Это дает возможность разработки и апробации методики тестирования классификации на однозначность, которая для лингвистических классификаций, несомненно, имеет свои особенности.

**Актуальность** исследования обусловлена возрастающим интересом к механизмам речемыслительной деятельности человека в целом, в том числе, в эмоциогенных ситуациях. Кроме того, актуальными в настоящее время являются когнитивные аспекты разработки и использования лингвистических классификаций: принципы выделения классификационных признаков, определение их границ и структуры, создание их корректного однозначного описания. Не менее актуальны проблемы формализации оценки качества лингвистических классификаций с позиций их воспроизводимости и информативности.

**Объектом исследования** являются специфические конструкции, характерные для аффективной речи на английском языке, представляющие собой отклонения от нейтральных синтаксических структур.

**Предметом исследования** являются вербальные описания признаков классификации структурно-семантических особенностей английской аффективной речи, характеризующих структуру эмоционально окрашенного высказывания на английском языке.

**Материал исследования** составляют:

а) база данных (далее – БД) из 1000 аффективных высказываний, отобранных методом сплошной выборки на основе авторских ремарок или текстологического анализа из пьес 23 современных англоязычных драматургов;

б) вербальные описания 40 классификационных признаков структурно-семантической классификации специфических форм аффективной речи;

в) данные об идентификации 40 признаков 6 экспертами в 1000 высказываний (всего 240000 идентификаций).

**Научная гипотеза** исследования состоит в том, что однозначное описание структурно-семантических особенностей английской

аффективной речи может быть создано путем анализа вербальных описаний классификационных признаков в ходе эксперимента по их идентификации группой экспертов. При этом предполагается, что признаки обладают некоторыми присущими им лингвистическими характеристиками, влияющими на их восприятие экспертами и провоцирующими экспертов на совершение ошибок идентификации (ложное обнаружение признака, пропуск признака и замещение признаков). Влияние этих лингвистических характеристик на идентификацию признаков экспертами может быть в значительной степени нивелировано с помощью правок признаковых описаний (примечаний-меток, ссылок разъясняющего характера, дифференцирующих ссылок и дополнений инструкции).

**Цель** исследования – создание однозначных вербальных описаний признаков классификации структурно-семантических особенностей английской аффективной речи с учетом их имманентных лингвистических свойств, а также особенностей восприятия экспертами.

В соответствии с целью работы были сформулированы следующие исследовательские **задачи**:

1. Проанализировать структурно-семантические особенности английской аффективной речи для выявления возможных причин и типов ошибок идентификации классификационных признаков.

2. Разработать методику тестирования лингвистической классификации английской аффективной речи на однозначность идентификации классификационных признаков.

3. Провести итеративную корректировку инструкций по идентификации классификационных признаков структурно-семантической классификации английской аффективной речи, контролируя с помощью разработанной методики эффективность и значимость изменений, вносимых в признаковые описания на каждой итерации.

4. Провести интегральную количественную оценку эффективности проведенных корректировок путем сравнения прогностического потенциала структурно-семантической классификации английской аффективной речи до и после оптимизации по свойству однозначности.

Для решения данных задач применялись **методы** дефиниционного, трансформационного, сравнительно-сопоставительного, интерпретационного лингвофилологического и прагматического анализа материала, лингвистического эксперимента (тестирования экспертов), метод лингвостатистического анализа выявленных закономерностей. Управление базой данных и математическая обработка проводились средствами приложения Microsoft Access.

**Теоретической основой** исследования послужили базовые положения общего языкознания и теории языка (О. Есперсен, Л. Ельмслев, Ю.Д. Апресян, Л.В. Щерба); работы по психолингвистике

(Р.М. Фрумкина) и когнитивной лингвистике (Н.Н. Болдырев); по проблемам таксономии (Н. Бейли, И.Ф. Вардуль, А.Я. Шайкевич, Г.В. Петрова); по теории синтаксиса разговорной речи (М.Я. Блох, Ю.М. Скребнев, Т.Н. Синеокова); по теории и практике проведения эксперимента в лингвистических исследованиях (Р.М. Фрумкина, А.Г. Сонин, Т.М. Дридзе, А.П. Журавлев).

**Научная новизна** исследования заключается в том, что в нем на материале английского языка впервые обеспечено однозначности идентификации классификационных признаков лингвистической классификации рассмотрено как самостоятельная задача, допускающая объективную количественную оценку. В работе процессы выделения и идентификации лингвистических признаков описаны с опорой на когнитивные механизмы, обуславливающие особенности вербализации признаков описаний и восприятия признаков экспертами. Предлагается методика количественной оценки однозначности лингвистических классификаций: обосновывается выбор параметров оценки, разрабатываются основные принципы экспертного тестирования, оптимизируются инструкции по идентификации первичных классификационных признаков рассматриваемой классификации. Проведенное исследование позволило детализировать и расширить описание структурно-семантических особенностей английской аффективной речи.

**Теоретическая значимость** исследования состоит в том, что в нем представлены когнитивные основы описания и восприятия классификационных признаков, составляющих структурно-семантическую классификацию ненейтральных, деформированных форм речи в целом и аффективной речи в английском языке частности. Проведенная корректировка классификации структурно-семантических особенностей английской аффективной речи позволила оптимизировать классификацию: детализировать вербальные описания классификационных признаков и выявить новый классификационный признак. В исследовании доказана целесообразность анализа свойства однозначности для увеличения эффективности разработки классификаций лингвистических объектов. Предлагаемая методика тестирования однозначности классификации может быть применена при разработке и оценке качества ряда других лингвистических классификаций, по типу строения сходных со структурно-семантической классификацией английской аффективной речи, в том числе на материале других языков.

**Практическая значимость** исследования определяется возможностью использования полученных результатов в теоретических курсах по общему языкознанию, когнитивной лингвистике, психолингвистике, теоретической грамматике английского языка, стилистике английского языка, лингвистическому анализу текста на

английском языке, дисциплинам по выбору по использованию статистических методов в лингвистических исследованиях, а также при написании выпускных квалификационных работ и проведении лингвокриминалистических экспертиз.

**Соответствие содержания диссертации паспорту специальности,** по которой она рекомендована к защите. Диссертационное исследование выполнено в соответствии со следующими пунктами паспорта специальности 10.02.04 – Германские языки: синтаксический строй, особенности стилистического воздействия и экспрессивных средств германских языков; корпусные исследования германских языков.

**Положения, выносимые на защиту:**

1. Проверка на однозначность является эффективным способом объективного контроля качества структурно-семантической классификации английской аффективной речи. Проверка на однозначность возможна как для готовой классификации, подтвердившей свой прогностический потенциал, так и для классификации, находящейся в стадии разработки.

2. Проверка однозначности лингвистической классификации, проводимая в форме строго регламентированного тестирования, позволяет проанализировать имманентные лингвистические свойства классификационных признаков, скорректировать вербальные признаковые описания с учетом особенностей восприятия экспертом этих свойств и объективно количественно оценить эффективность проведенной корректировки.

3. Лингвистические причины ошибок идентификации классификационных признаков (новизна, «яркость», частотность, сходство и неполнота описания признаков) определяют тип ошибок (ложное обнаружение, пропуск и замещение признаков). Соответствующие корректировки признаковых описаний (перекрестные и неперекрестные примечания-метки, перекрестные ссылки разъясняющего характера, дифференцирующие перекрестные ссылки, дополнения инструкции) позволяют нивелировать влияние лингвистических причин и устранить ошибки идентификации классификационных признаков экспертом.

4. Результатом проверки однозначности лингвистической классификации структур английской аффективной речи является более детальное описание объекта, а именно:

- а) выделение новых первичных классификационных признаков;
- б) выявление новых разновидностей в рамках выделенных ранее первичных классификационных признаков;
- в) выявление сложных для идентификации особенностей комбинаторики выделенных первичных классификационных признаков.

**Апробация работы.** Основные положения диссертации представлены в докладах и сообщениях на научной конференции «Иностранный язык как



индикатор качества подготовки современного специалиста» (Нижний Новгород, 2007), международной научной конференции «Социальные варианты языка – V» (Нижний Новгород, 2007), всероссийской конференции «Нелинейная динамика в когнитивных исследованиях» (Нижний Новгород, 2009), международной научной конференции «Лингвистические основы межкультурной коммуникации» (Нижний Новгород, 2009), заседаниях Лаборатории социопсихолингвистических исследований НГЛУ им. Н.А. Добролюбова (2007, 2011) и заседаниях кружка «Проблемы психолингвистики» НГЛУ им. Н.А. Добролюбова (2018), а также на заседаниях кафедры английской филологии НГЛУ им. Н.А. Добролюбова. По материалам исследования опубликовано 25 научных работ, в том числе восемь в научных рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ.

**Структура работы.** Работа состоит из оглавления, введения, четырех глав, заключения, библиографического списка и двух приложений.

Во **введении** обосновывается актуальность исследования, его научная новизна, теоретическая и практическая значимость, обозначены объект, предмет и материал исследования, его цель, задачи и методы, изложена научная гипотеза исследования, приведены положения, выносимые на защиту, а также данные об апробации результатов исследования.

В **первой главе** анализируются структурно-семантические особенности английской аффективной речи и, в частности, рассматривается структурно-семантическая классификация английской аффективной речи с точки зрения возможных сложностей идентификации экспертами классификационных признаков, определяется место свойства однозначности среди других свойств классификации, выделяются предполагаемые причины и типы ошибок идентификации классификационных признаков.

**Вторая глава** посвящена описанию методики тестирования структурно-семантической классификации английской аффективной речи на однозначность: излагаются общие принципы тестирования, описывается его процедура, обосновывается выбор параметров оценки полученных результатов, приводятся формы представления первичных и выходных данных, рассматриваются проблемы эталонной идентификации классификационных признаков.

В **третьей главе** описывается содержательная часть корректировок признаковых описаний: разграничиваются формальный и содержательный подходы к корректировке однозначности признаковых описаний, выявляется взаимосвязь причин и типов ошибок идентификации первичных классификационных признаков с типами корректировок инструкции, приводится общая характеристика итераций тестирования с точки зрения корректировок инструкции, рассматриваются поэтапные изменения, которые вносились в инструкции по идентификации

первичных классификационных признаков структурно-семантической классификации английской аффективной речи по итогам каждой итерации проведенного тестирования.

В **четвертой главе** исследования приводятся обобщенные данные о динамике корректировок рассматриваемой классификации английской аффективной речи и обсуждается возможность сопоставления прогностических потенциалов лингвистической классификации до и после корректировки ее однозначности.

В **заключении** обобщаются результаты и подводятся итоги исследования, определяются возможные перспективы исследования.

**Библиография** включает работы отечественных и зарубежных исследователей, посвященные общим и специальным вопросам избранной темы, словари и источники иллюстративных примеров.

В **приложении I** приводятся подробные сведения об инструментальном построении тестирования на однозначность (формы входных и выходных данных тестирования, описание параметров количественной оценки однозначности).

В **приложении II** приводятся инструкции по идентификации классификационных признаков структурно-семантической классификации английской аффективной речи.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

**Первая глава «Классификация специфических структур английской аффективной речи в аспекте однозначности»** посвящена рассмотрению структурно-семантической специфики эмоционально окрашенной речи на английском языке: интерактивная классификация структурно-семантических особенностей английской аффективной речи анализируется с точки зрения возможных трудностей однозначной идентификации классификационных признаков экспертами.

Рассматриваемая классификация содержит 40 первичных признаков-экспонентов, непосредственно несущих информацию о типах измененного состояния сознания говорящего.

Безошибочная идентификация классификационных признаков экспертами на основе вербальных признаков описаний (правил, инструкций) свидетельствует об однозначности классификации. Ошибки идентификации признаков, таким образом, являются показателем того, что признаки описания недостаточно однозначны.

В исследовании выделяются три типа ошибок идентификации классификационных признаков.

1. *Ложное обнаружение признака* (ЛО): эксперт идентифицирует признак, отсутствующий в высказывании.

2. *Пропуск признака* (ПП): эксперт не идентифицирует признак, присутствующий в высказывании.

3. *Замещение признака* (ЗП): ложное обнаружение экспертом одного признака при пропуске другого.

Перечисленные типы ошибок могут вызываться различными причинами.

1. *Новизна признаков* – наиболее универсальная и очевидная причина ошибок идентификации, определяющаяся структурной или функциональной необычностью признака в восприятии экспертов и провоцирующая ошибки типа ПП нового признака и ЛО знакомых или легко узнаваемых признаков или их сочетаний вместо нового признака.

Выделяются следующие группы классификационных признаков, характеризующихся новизной:

- Абсолютно новые признаки, не встречающиеся в традиционных синтаксических классификациях. К этой группе относятся признаки *абсолютивный атрибут, предваряющий ориентир* и *антиципационные конструкции; повтор-аффектив, повтор-вокатив, повтор-побуждение* и *смешанный повтор; междометные предложения* и *предложения-аффективы*.

- Относительно новые признаки, которые трактуются в тестируемой классификации иначе (шире или уже), чем в традиционных классификациях. К этой группе относится признак *эллипсис-эмфатизатор*.

2. *«Яркость» признаков*. Классификационные признаки обладают легко запоминающимися и потому узнаваемыми структурными и / или функциональными особенностями, которые провоцируют ошибки ЛО «ярких» признаков и ошибки типа ПП других признаков, не характеризующихся «яркостью».

Выделяются следующие группы классификационных признаков, характеризующихся «яркостью»:

- Первичные признаки с пунктуационным маркером (тире, многоточие, восклицательный знак). К этой группе относятся признаки *разрыв-эмфатизатор, разрыв-уточняющее присоединение, разрыв-паузатор* и *тонирующие предложения*.

- Первичные признаки с графическим маркером (повторение отдельных букв, слогов и односложных слов). К этой группе относится признак *артикуляторные персеверации*.

3. *Сходство признаков*. Классификационные признаки характеризуются сходными, пересекающимися структурными и / или функциональными и семантическими особенностями, провоцирующими ошибки типа ЗП.

Выделяются следующие группы сходных классификационных признаков:

- Структурно сходные признаки обнаруживают близость структурных особенностей, часто сопровождающуюся общим пунктуационным оформлением признаков, возможностью использования в высказываниях структурных элементов, выраженных одинаковыми лексическими средствами и пр. К этой группе относятся признаки *эхолалический повтор* и *повтор-подлинный переспрос*; *обрыв потенциального синтаксического целого* и *обрыв гипотетического синтаксического целого*; *потенциально сочиненные предложения* и *изолированные предложения-апеллятивы*; *повтор-подтверждение/отрицание* и одна из разновидностей признака *несобственно-отрицательные предложения – отклоняющий повтор*; *несобственно-утвердительные предложения*, *вопросно-ответная конструкция* и *повтор-подлинный переспрос*.

- Семантически сходные признаки имеют сходную семантику, а различия между ними выделяются на основании их структурных особенностей. К этой группе относятся признаки *материально избыточные аффективы*, *междометные предложения-аффективы*, *повтор-аффектив* и *предложения-инвективы*.

4. *Неполнота описания признаков* – недостаточное количество сведений в инструкции для однозначной идентификации признака. Неполнота описания провоцирует ошибки типа ПП.

К неполно описанным были отнесены признаки *материально избыточные вокативы* и *эмфатизирующая инверсия*.

5. *Частотность признаков* определяется отношением числа высказываний, в которых реализован признак, к общему числу высказываний в БД. Высокая частотность признака провоцирует ошибку типа ЛО, а низкая – ошибку типа ПП.

Выделяются следующие группы классификационных признаков в соответствии с их частотностью:

- Признаки с высокой частотностью (более 0,1, т.е. признак реализуется в 10% и более высказываний БД). Самым частотным признаком является признак *тонирующие предложения* (частотность 0,54).

- Признаки со средней частотностью (более 0,02 и менее 0,1).

- Признаки с низкой частотностью (равной или менее 0,01). К редким признакам относятся *корректирующая инверсия* (частотность 0,009), *абсолютивный атрибут* (частотность 0,01) и признаки *повтор-аффектив* и *артикуляторные персеверации* (частотность, соответственно, 0,009 и 0,008).

6. *Длина уникальной структуры*, в которой реализуется признак. Под длиной уникальной структуры понимается число классификационных признаков, выявляемых в высказывании [Синеокова 2003: 201]. В длинной уникальной структуре более вероятна ошибка типа ПП, а в короткой уникальной структуре – ошибка типа ЛО признака.

Выделяется также группа признаков, в отношении которых не прогнозируются ошибки идентификации: *тавтологический, сужающий, расширяющий и модифицирующий повторы, несобственно-побудительные и несобственно-вопросительные предложения, а также контактоустанавливающие материально избыточные элементы и уточняющие материально избыточные элементы.*

Справедливость предположений относительно выделяемых причин и связанных с ними типов ошибок идентификации можно подтвердить или опровергнуть только в результате эксперимента с участием группы экспертов.

Во второй главе **«Методика тестирования однозначности классификации структурно-семантических особенностей английской аффективной речи»** описывается ход итеративного эксперимента, позволяющего получить объективные оценки однозначности, основанные на определении расхождений решений экспертов относительно наличия / отсутствия признаков в высказываниях, отобранных из БД.

Под итерацией тестирования понимается комплексная обработка результатов идентификации экспертами классификационных признаков в ограниченном блоке высказываний БД без промежуточной правки инструкции. Правка инструкций осуществляется только между итерациями, и откорректированные инструкции используются в последующих итерациях.

Проведение одной итерации тестирования включает следующие этапы: предъявление материала тестирования экспертам, первичную компьютерную обработку результатов идентификаций экспертов, анализ данных, полученных в результате компьютерной обработки идентификаций экспертов, на содержательном уровне и корректировку инструкции по идентификации первичных структурных признаков.

Комплект входных документов тестирования для каждой итерации и каждого эксперта включает:

1. *Инструкции* по идентификации первичных структурных признаков тестируемой классификации. Инструкции организованы в форме таблиц и содержат название признака, условное обозначение признака, признаковое описание, примеры высказываний, в которых реализуется признак, и некоторые примечания. Начиная со второй итерации тестирования после проведения корректировок инструкции, наряду с новой инструкцией по идентификации классификационных признаков экспертам выдается список изменений в инструкции, содержащий только инструкции по исправленным признакам.

2. *Входное задание* для каждого эксперта. Таблица входного задания включает: список высказываний из рандомизированной БД (150-200 высказываний за одну итерацию тестирования) и перечень условных

обозначений сорока признаков, в котором эксперт должен отметить только те признаки, которые, по его мнению, реализованы в высказывании.

Результаты идентификации структурных признаков экспертами сводятся исследователем, проводящим тестирование, в единую таблицу, удобную для дальнейшей компьютерной обработки.

Выходные документы тестирования представляют собой таблицы, полученные в результате компьютерной обработки результатов идентификаций экспертов специальной программой IdentTest, созданной средствами Microsoft Access. Программа автоматизирует процесс сравнения результатов идентификаций от двух до шести экспертов с заданной эталонной идентификацией.

В качестве эталонного в исследовании используется мажоритарное решение, т.е. решение большинства экспертов о наличии / отсутствии признака в высказывании. Если мнения экспертов разделялись поровну, то за эталонное принималось решение, которое поддержал «привилегированный» эксперт (разработчик классификации). В ряде случаев для контроля соответствия корректировок первоначальному замыслу разработчика классификации использовался другой способ сопоставления решений экспертов: за эталонное принималось решение «привилегированного эксперта».

Для оценки значимости корректировок признаковых описаний применяются статистические параметры *качество* и *коэффициент корреляции* между решениями эталона и экспертов. Параметр *качество* базируется на раздельном учете ошибок типа ПП и ЛО, что облегчает проведение анализа ошибок экспертов на содержательном уровне. *Коэффициент корреляции* между решениями эталона и экспертов может быть вычислен по каждому признаку в отдельности, суммарно для всех экспертов, для каждого эксперта в отдельности и по всему объему итерации в целом и отражает интуитивные представления исследователя, причем учитывается как качество инструкций, так и частотность признака в выборке.

Значимость корректировки признаковых описаний определяется статистической значимостью изменений соответствующих значений коэффициента корреляции, которые могут быть как положительными, так и отрицательными. Если абсолютная величина изменения коэффициента корреляции превосходит доверительный интервал, то корреляция считается значимой. Если абсолютная величина изменения коэффициента корреляции превосходит доверительный интервал более, чем в 3 раза, то корреляция считается сильно значимой. Доверительный интервал по  $HN=0,67$  определяется по формуле  $+/-\sigma = \frac{1-R^2}{\sqrt{n}}$  [Бронштейн, Семендяев 1980].

В третьей главе «Корректировка однозначности классификации структурно-семантических особенностей английской аффективной речи» рассматривается содержательный аспект корректировок описаний признаков структурно-семантической классификации английской аффективной речи.

В исследовании принят содержательный подход к трактовке понятия однозначности, подразумевающий всесторонний лингвистический анализ материала, полученного в ходе эксперимента. Важным доказательством валидности процедуры корректировки является наличие соответствия изменяемых признаков описаний представлениям разработчика классификации, а идентификаций признаков экспертами – идентификации признаков разработчиком классификации, особенно на начальном этапе устранения дефектов признаков описаний, когда возможны несколько направлений корректировки и необходимо выбрать правильное, отбросив остальные.

Возможные причины ошибок идентификации классификационных признаков, описанные в первой главе исследования, были разделены на две группы:

1. *Лингвистические причины* ошибок идентификации связаны с лингвистическими (в том числе и статистическими) свойствами признаков, и ошибки идентификации (ЛО, ПП и ЗП), провоцируемые этими причинами, обусловлены недостаточной однозначностью признаков описаний. К ним относятся новизна признака, «яркость» признака, сходство признаков, неполнота описания признака и частотность признака. Как показал эксперимент, длина уникальной структуры высказывания не влияет на идентификацию признаков экспертами.

2. *Психологические причины* ошибок идентификации не связаны с лингвистическими свойствами признаков и качеством признаков описаний, а обусловлены внешними (помехи окружающей среды) и внутренними (состояние эксперта) факторами влияния на качество работы эксперта. В ходе эксперимента уделялось внимание максимально возможному нивелированию влияния этих причин.

Взаимосвязь причин и типов ошибок идентификации, предполагаемая до начала и фактически установленная в ходе эксперимента, представлена в таблице 1.

Табл. 1

**Взаимосвязь причин и типов ошибок идентификации  
первичных классификационных признаков  
(согласно гипотезе и фактически установленная)**

Причина ошибки	Группы признаков	Тип ошибки идентификации					
		ЛО (гип.)	ЛО (факт.)	ПП (гип.)	ПП (факт.)	ЗП (гип.)	ЗП (факт.)
Новизна признака	абсолютно новые признаки	—	—	+	+	+	+

	относительно новые признаки	—	+	+	—	—	—
«Яркость» признака	признаки с пунктуационным маркером	+	+	— / (+)	+	—	+
	признаки с графическим маркером	+	—	— / (+)	— / (+)	—	—
Сходство признаков	структурно сходные признаки	—	—	—	—	+	+
	семантически сходные признаки	—	—	—	—	+	+
Неполнота описания признака	неполно описанные признаки	—	—	+	+	—	—
Частотность признака	частотные признаки	+	✗	—	✗	—	✗
	редкие признаки	—	—	+	+	—	—
Длина уникальной структуры высказывания	признаки, реализуемые в длинной УС	—	✗	+	✗	—	✗
	признаки, реализуемые в короткой УС	+	✗	—	✗	—	✗

*Комментарии к табл. 1:* Знак (+) означает, что ошибка типа ПП характерна не для самого «яркого» признака, а спровоцирована им («яркий» признак затеняет в восприятии экспертов «неяркий» признак, в результате чего «неяркий» признак обнаруживает ошибку типа ПП при идентификации). Перечеркнутая графа в таблице означает, что ошибки не были выявлены ввиду отсутствия влияния предполагаемой причины на идентификацию выделенных групп признаков.

Как видно из приведенной таблицы, большинство выдвинутых в первой главе предположений были подтверждены в ходе тестирования.

В исследовании выделяются следующие типы корректировки признаковых описаний: *перекрестные* (т.е. затрагивающие описания двух и более классификационных признаков) и *неперекрестные* (т.е. затрагивающие описание одного классификационного признака) *примечания-метки*, *перекрестные ссылки разъясняющего характера*, *дифференцирующие перекрестные ссылки* и *неперекрестные дополнения инструкции*.

*Перекрестные примечания-метки* между описаниями новых и знакомых экспертам признаков вносятся в инструкцию для устранения ошибок идентификации новых признаков (ЛО, ПП и ЗП), а также для устранения ошибок типа ЛО относительно новых признаков. Перекрестные примечания-метки не содержат разъяснений относительно



лингвистических особенностей признаков, а только привлекают внимание экспертов к новым признакам.

*Неперекрестные примечания-метки* вносятся в инструкцию для устранения ошибок типа ПП редкого признака с целью привлечь внимание экспертов к редким признакам, а так же для устранения ошибок типа ПП абсолютно новых признаков и «ярких» признаков с пунктуационным маркером.

*Перекрестные ссылки разъясняющего характера* между описаниями «ярких» признаков и признаков, «затеняемых» «яркими» при идентификации, вносятся в инструкцию для устранения ошибок идентификации «ярких» признаков (ЛО, ПП и ЗП) и содержат изложенный в краткой форме комментарий лингвистического характера относительно облигаторности / факультативности узнаваемых формальных маркеров для реализации корректируемых признаков.

*Дифференцирующие перекрестные ссылки* вносятся в инструкцию для устранения ошибок идентификации сходных признаков (ЗП) и для устранения ошибок типа ЗП «ярких» признаков между собой. Такие корректировки содержат изложенный в краткой форме комментарий лингвистического характера относительно различий между признаками и дополнительные примеры реализации каждого из сходных признаков.

*Дополнения* вносятся в инструкцию для устранения ошибок типа ПП признаков, характеризующихся неполнотой описания, и содержат изложенные в краткой форме сведения лингвистического характера и дополнительные примеры реализации признака.

Описанные связи типов ошибок идентификации классификационных признаков и типов корректировки инструкции, направленных на их устранение, представлены в обобщенной форме в таблице 2.

Табл. 2

**Связи типов ошибок идентификации признаков и типов корректировки инструкции**

Тип ошибки идентификации признака		Тип корректировок инструкции	
		перекрестные	неперекрестные
ПП	ПП редкого признака	—	Примечание-метка
	ПП абсолютно нового признака	—	
	ПП «яркого» признака с пунктуационным маркером	—	
	ПП признака, затеняемого «ярким» признаком с пунктуационным маркером	Ссылки разъясняющего характера	—
	ПП признака, затеняемого «ярким» признаком с графическим маркером	Ссылки разъясняющего характера	—
	ПП признака, описание которого в инструкции является неполным	—	Дополнение инструкции
ЗП	ЗП абсолютно нового признака	Примечание-	—

	знакомым или «ярким» признаком (сочетанием знакомых и/или «ярких» признаков)	метка	
	ЗП структурно сходных признаков	Дифференцирующие ссылки	—
	ЗП семантически сходных признаков		—
	ЗП «ярких» признаков между собой		
ЛО	ЛО «яркого» признака с пунктуационным маркером	Ссылки разъясняющего характера	—
	ЛО относительно нового признака	Примечание-метка	—

На начальном этапе тестирования, когда наиболее низкая однозначность идентификации наблюдается среди новых и редких признаков, эффективным является внесение в инструкции перекрестных и неперекрестных правок-меток и перекрестных ссылок разъясняющего характера. На среднем этапе тестирования, когда накоплены данные о неполноте описания отдельных признаков и есть возможность выявить связанные между собой ошибки ЛО и ПП (т.е. ошибки замещения) сходных признаков, эффективным является внесение в инструкции дополнений и перекрестных ссылок дифференцирующего характера. На завершающем этапе тестирования, когда влияние лингвистических причин ошибок на идентификацию признаков в значительной степени нивелировано внесенными ранее корректировками, уточняются лингвистические формулировки в описании признаков, проводится внутрипризнаковая дифференциация (описание выявленных в ходе тестирования новых разновидностей отдельных признаков), уточнение комбинаторики отдельных признаков, и, наконец, выделение новых признаков, отсутствовавших в первоначальной классификации разработчика. Завершающий этап тестирования предоставляет возможность обобщить, систематизировать и расширить знания о структурно-семантической специфике английской аффективной речи и дать ее усовершенствованное описание.

В исследовании были выделены новые разновидности некоторых классификационных признаков:

1. Конструкции, характеризующиеся синтаксическим параллелизмом в сочетании с повтором отдельных лексических элементов в рамках признака *смешанный повтор*:

Nina (exasperatedly) I can't stand hearing those same old reproaches, I've heard a thousand times before! I can't bear to hear myself making the same old bitter counter – accusations. (O'Neill)

2. Разновидности признака *эмфатизирующая инверсия*:

а) перенос в начальную позицию дополнений, обстоятельств, причастных оборотов, придаточных, части составного сказуемого:

Feelim. Two things we have to do – fight the raids and fight invasion. (O'Casey)

б) перенос обстоятельства, части сказуемого в ненейтральную (но не начальную) позицию:

Sabina (shrilly). We only got two in the house. Mrs. Antrobus, you know we only got two in the house. (Wilder)

в) эмфатические конструкции с *It's...* (эмфатизация дополнения, обстоятельства, части составного сказуемого):

Martha: It's our lives you're fooling with. Our lives! (Hellman)

г) адвербиальные конструкции с *How...!*:

Drishogue (delightedly). How well I knew some jewel of nature hid in how you looked and what you did and all you said! (O'Casey)

В работе описаны случаи использования элементов *now / well* в рамках признаков *контактоустанавливающие материально избыточные элементы* и *уточняющие материально избыточные элементы*.

В качестве контактоустанавливающих указанные элементы используются в начальной позиции для привлечения внимания собеседника при сообщении новой информации в утверждениях и вопросах:

Marion (thoughtfully). I wonder, now, could it have been Mr. McGilligan's tame barnacle goose? (O'Casey)

В качестве уточняющих элементы *now / well* используются в аффективных высказываниях в нескольких функциях:

- как интенсификаторы отрицательного значения при эксплицитно выраженном отрицании:

Mulligan (startled). Oh, come, now, don't try to act the innocent. (O'Casey)

- элемент *well* используется в функции эмфатического возмущения при эксплицитно не выраженном отрицании:

Angela (angrily). Well, I had one, and a good one, too, and I've got to get it – see! (O'Casey)

- элемент *now* используется в функции интенсификатора при просьбах, приказах, предостережениях:

Lady. You got that memorized, now? (Williams)

На завершающем этапе тестирования в признаковые описания были внесены примечания о некоторых сложных для идентификации особенностях комбинаторики классификационных признаков.

Описаны специфические для английской аффективной речи трехчастные конструкции с сочетанием признаков *предваряющий ориентир* и *антиципация*. Первая часть таких конструкций, предваряющий ориентир, представлена: а) односоставным, формально номинативным предложением, которое в ряде случаев является отклоняющим повтором предшествующей реплики собеседника; б) специальным вопросом, являющимся повтором-подлинным переспросом предшествующей реплики собеседника; в) двусоставным предложением. Вторая часть высказывания представлена двусоставным утвердительным, вопросительным или восклицательным предложением, раскрывающим содержание первой части и содержащим слово с широкой референциальной соотнесенностью или местоимение, служащее одновременно словом-заместителем для элементов первой части и смысловым элементом, значение которого нуждается в конкретизации в третьей части конструкции. Третья часть конструкции представляет собой: а) дистантный повтор первой части (тавтологический, смешанный, сужающий); б) двусоставное распространенное предложение с восклицательной интонацией.

Scott (Indignantlly.) Nothin'! Is that what you call it – nothin'? (O'Neill)

Важным результатом проведенного тестирования стало выделение нового признака, ранее не зарегистрированного в рамках структурно-семантической классификации английской аффективной речи – *материально избыточных паузозаполнителей*. В функции заполнителей пауз в момент хезитации в английской аффективной речи зарегистрированы элементы *now / well / I mean*.

Marion (thoughtfully). I wondher, now, could it have been Mr. McGilligan's tame barnacle goose? (O'Casey)

Vee. Oh, well, you see, I – (Laughs nervously, childlike in her growing excitement) – I just, just felt it that way! (Williams)

Nina (savagely) But you're – you're – I mean, you... (O'Neill)

**В четвертой главе «Оценка результатов корректировки однозначности классификации структурно-семантических особенностей английской аффективной речи»** результаты проведенного эксперимента оцениваются с использованием параметра *коэффициент корреляции* а) по динамике изменения однозначности (в процессе тестирования при переходе от итерации к итерации) и б) по конечному результату всех проведенных корректировок (после завершения тестирования).

Увеличение однозначности классификации при тестировании происходит, в основном, монотонно. Отдельные редкие нарушения монотонности объясняются наличием некоторых внешних факторов (значительные временные перерывы между итерациями тестирования, ошибки в выборе направления корректировки). Поскольку рост значений

параметра *коэффициент корреляции* между последними корректировками почти не наблюдается, можно предположить, что достигнут некоторый уровень насыщения и возможности улучшения классификации по свойству однозначности, в основном, исчерпаны. Суммарный результат корректировок по параметру *коэффициент корреляции* сильно значим.

В работе также сравнивается прогностический потенциал классификации (по идентификации разработчика) с прогностическим потенциалом скорректированной классификации (по идентификации, произведенной одним из экспертов). Сравнение производилось на основании алгоритма прогнозирования, апробированного в [Синеокова 2003: 172], охватывающего прогнозом более 70% высказываний БД и позволяющего более чем в 90% случаев правильно идентифицировать состояние говорящего. Результаты сравнения показали, что различие в прогностическом потенциале незначимо. Таким образом, проведенная корректировка достигла цели, позволив привести уровень однозначности идентификации классификационных признаков экспертами, использующими откорректированные признаковые описания, в соответствие с уровнем разработчика классификации.

В **заключении** обобщаются результаты проведенного исследования и намечаются его перспективы, а именно:

1. Составление рекомендаций разработчикам лингвистических классификаций, учитывающих свойства классификационных признаков, особенности их восприятия экспертами, взаимосвязь причин и типов ошибок идентификации признаков. Такие рекомендации позволят разработчикам внести часть правок в признаковые описания уже перед началом тестирования с участием экспертов, увеличив, таким образом, исходную однозначность классификации и, возможно, сократив количество итераций тестирования, необходимых для устранения лингвистических ошибок идентификации.

2. Проведение контрольного тестирования скорректированных инструкций по идентификации первичных классификационных признаков структурно-семантической классификации английской аффективной речи с привлечением новой группы экспертов и расширенной БД аффективных высказываний.

3. Изучение влияния идентификации признаков других иерархических уровней классификации структурно-семантических особенностей английской аффективной речи на идентификацию первичных признаков.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:

1. **Чернышова (Беляева) Е.И. Специфика расшифровывающих конструкций в аффективной речи (на материале английского языка) // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики: Сборник научных трудов. Вып. 9. – Владикавказ: Северо-Осетинский**

государственный университет им. К.А. Хетагурова, 2007. – С. 143-147. (0,3 п.л.)

2. Беляева Е.И. Проблемы однозначности идентификации классификационных признаков (на примере классификации синтаксических структур аффективной речи) // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. Киров: Вятский государственный университет, 2008. – С. 21-24. (0,36 п.л.)

3. Синеокова Т.Н., Беляева Е.И. Тестирование лингвистической классификации на однозначность идентификации признаков // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики: Сборник научных трудов. Вып. 13. – Владикавказ: Северо-Осетинский государственный университет им. К.А. Хетагурова, 2011. – С. 278-282. (0,55 п.л.)

4. Беляева Е.И. Статистические причины ошибок идентификации признаков при анализе лингвистической классификации на однозначность // European Social Science Journal. Вып. 6. – Рига-Москва, 2011. – С. 86-94. (0,58 п.л.)

5. Беляева Е.И. Некоторые проблемы проверки однозначности лингвистической классификации // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. Вып. 10. – Челябинск, 2011. – С. 213-225. (0,65 п.л.)

6. Беляева Е.И. Тестирование однозначности как самостоятельный этап разработки лингвистической классификации // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. Вып. 12. – Челябинск, 2011. – С. 240-253. (0,7 п.л.)

7. Синеокова Т.Н., Беляева Е.И. Способы дифференциации сходных признаков лингвистической классификации // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики: Межвуз. сборник научных трудов. – Вып. XIV / Отв. ред. докт. филол. наук Т.Ю. Тамерьян. – Владикавказ: Изд-во СОГУ, 2012. – С. 290-295. (0,46 п.л.)

8. Беляева Е.И. Применение лингвистических классификаций в экспертной практике: аспект однозначности признаков описаний // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. Выпуск 42. – Н. Новгород: НГЛУ, 2018. – С. 11-19. (0,45 п.л.)

9. Беляева Е.И. Однозначность лингвистической классификации и методика ее проверки (на примере структурно-семантической классификации английской аффективной речи) // Синтаксис и эмоции: Коллективная монография / Отв. ред. Т.Н. Синеокова. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2012. – С. 44-87. (2,7 п.л.)

10. Синеокова Т.Н., Лаврова А.А., Чернышова (Беляева) Е.И. Лингвометодический аспект классифицирования структурных форм нейтральной речи // Теоретические и прикладные аспекты изучения речевой деятельности: Сборник научных статей. Выпуск 1. – Н. Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2006. – С. 40-58. (0,7 п.л.)

11. Синеокова Т.Н., Чернышова (Беляева) Е.И. Методологические аспекты проверки однозначности выделения классификационных признаков аффективной речи // Теоретические и прикладные аспекты изучения речевой деятельности: Сборник научных статей. Вып. 2. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2007. – С. 80-98. (1 п.л.)

12. Чернышова (Беляева) Е.И. Некоторые аспекты корректировки инструкций по идентификации синтаксических признаков аффективной речи // Теоретические и прикладные аспекты изучения речевой деятельности: Сборник научных статей. Вып. 2. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2007. – С. 123-135. (0,56 п.л.)

13. Чернышова (Беляева) Е.И. Лингвометодический аспект изучения структурных форм аффективной речи // Иностранный язык как индикатор качества подготовки современно специалиста: Сборник статей по материалам конференции. – Нижний Новгород: НФ ГУ-ВШЭ, 2007. – С. 203-206. (0,29 п.л.)

14. Чернышова (Беляева) Е.И. Вопросно-ответная конструкция и ее структурные разновидности (на материале английской аффективной речи) // Социальные варианты языка – V: Материалы международной научной конференции 19-20 апреля 2007 года. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2007. – С. 249-253. (0,22 п.л.)

15. Беляева Е.И. Некоторые проблемы идентификации инвертированных конструкций в аффективной речи // Язык. Речь. Речевая деятельность: Межвузовский сборник научных трудов. Вып. 10. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2008. – С. 18-25. (0,23 п.л.)

16. Беляева Е.И. Некоторые проблемы идентификации несобственно-утвердительных транспонированных предложений в аффективной речи (на материале английского языка) // Теоретические и прикладные аспекты изучения речевой деятельности: Сборник научных статей. Вып. 3. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2008. – С. 23-27. (0,2 п.л.)

17. Беляева Е.И. Воспроизводимость лингвистической классификации и проблемы категоризации // Международный конгресс по когнитивной лингвистике: Сб. материалов. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2008. – С. 249-251. (0,1 п.л.)

18. Беляева Е.И. Проблемы разработки и использования лингвистической классификации (когнитивный аспект) // Сборник по материалам международной конференции «Германистика на рубеже

тысячелетий». – Набережные Челны: филиал НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2008. – С. 9-11. (0,1 п.л.)

19. Беляева Е.И. Способы статистической верификации разработки однозначного классификационного описания // Нелинейная динамика в когнитивных исследованиях: Всероссийская конференция, 13-15 мая 2009 г., Нижний Новгород: тезисы докладов / Рос. акад. наук, Ин-т приклад. физики [и др.]. – Нижний Новгород: ИПФ РАН, 2009. – С. 20-21. (0,1 п.л.)

20. Беляева Е.И. Способы регистрации изменений восприятия при разработке однозначного классификационного описания // Теоретические и прикладные аспекты изучения речевой деятельности: Сборник научных статей. Вып. 4. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2009. – С. 30-35. (0,33 п.л.)

21. Беляева Е.И. Понятие однозначности лингвистических классификаций // Лингвистические основы межкультурной коммуникации: Сборник материалов международной научной конференции «Лингвистические основы межкультурной коммуникации» 10-11 декабря 2009 г. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2010. – С. 26-28. (0,16 п.л.)

22. Беляева Е.И. К проблеме однозначности признаков описаний лингвистических классификаций // Языковое бытие человека и этноса: психолингвистический и когнитивный аспекты: Материалы международной школы-семинара (VI Березинские чтения). Вып. 17. – М.: ИНИОН РАН, АСОУ, 2010. – С. 3-8. (0,3 п.л.)

23. Беляева Е.И. Особенности идентификации новых классификационных признаков структурно-семантической классификации английской аффективной речи // Теоретические и прикладные аспекты изучения речевой деятельности: Сборник научных статей. Вып. 6. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2011. – С. 46-58. (0,66 п.л.)

24. Синеокова Т.Н., Беляева Е.И. Дифференциация семантически сходных признаков лингвистической классификации // Проблемы перевода, лингвистики и литературы: Сборник научных трудов. Серия «Язык. Культура. Коммуникация». Выпуск 15. Том 2. Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2012. – С. 58-62. (0,24 п.л.)

25. Беляева Е.И. Организация работы экспертов при тестировании лингвистической классификации на однозначность // Язык и культура в эпоху интеграции научного знания и профессионализации образования: Материалы II международной научно-практической конференции. – Пятигорск: ПГУ, 2018. – С. 359-367. (0,33 п.л.)